

Eftychia AMILITOU

# L'ÉCRIVAIN ET LE CAMELOT

Littérature médiatique en Grèce  
(1880-1945)



PARIS  
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR  
2014

[www.honorechampion.com](http://www.honorechampion.com)

# TABLE DES MATIÈRES

<b>REMERCIEMENTS</b> .....	9
<b>PRÉFACE</b> .....	11
<b>INTRODUCTION</b> .....	13

## PREMIÈRE PARTIE

<b>DORER SES PLUMES</b>	
<b>ENJEUX D'UNE LITTÉRATURE LÉGITIME</b> .....	21

### CHAPITRE 1

<b>L'ÉTAT DU CHAMP LITTÉRAIRE EN GRÈCE</b> .....	25
<b>1.1 LECTURES DE PÉDAGOGIE NATIONALE</b> .....	26
<b>1.2 LA GÉNÉRATION DE 1880 : AFFIRMATION DE L'ÉCRIVAIN,</b> <b>AFFIRMATION DE LA PROSE</b> .....	38
1.2.1 LA CONSCIENCE DE GROUPE .....	38
1.2.2 TENTATION NATURALISTE ET ITHOGRAFIA : PROJET RÉALISTE ET VISION IDYLLIQUE DE LA PROSE . . . .	50
<b>1.3 AVANT-GARDES, JEUNES ET ANCIENS, GÉNÉRATION DE 1930 :</b> <b>RENIER, RECOMMENCER, RÉINVESTIR</b> .....	58
<b>1.4 «BRIGANDS, PORNOGRAPHIE ET FARCES VULGAIRES» :</b> <b>LECTURES DU PEUPLE ET MAUVAIS GENRES</b> .....	70
1.4.1 LECTURES POPULAIRES – LECTURES POPULARISÉES DU XIX <sup>e</sup> SIÈCLE .....	72
1.4.2 SUPER-HÉROS ET PEINES DE CŒUR : LA LITTÉRATURE GRECQUE DE GRANDE CONSOMMATION AU XX <sup>e</sup> SIÈCLE . . . .	77

<b>1.5 «NID DES LETTRÉS» OU «TOMBEAU DES MUSES»? PRESSE ET LITTÉRATURE, PRÉCIS D'UNE RELATION TOURMENTÉE</b> .....	88
--	----

## CHAPITRE 2

<b>L'ÉCRIVAIN COMME STRATÈGE L'ÉVOLUTION DE XENOPOULOS DANS LE MILIEU LITTÉRAIRE</b> .....	103
<b>2.1 LA NAISSANCE DE L'ÉCRIVAIN</b> .....	103
2.1.1 IRRUPTION DANS LE «BEAU JARDIN DES LETTRES» .....	103
2.1.2 (PRO) POSITIONS DE JEUNE AUTEUR : ROMAN RÉALISTE, ROMAN ATHÉNIEN, ROMAN EUROPÉEN .....	108
<b>2.2 MARQUER SON DOMAINE</b> .....	126
2.2.1 RÉORIENTATIONS STRATÉGIQUES EN PROSE .....	126
2.2.2 EXPÉRIMENTATIONS POUR UN NOUVEAU THÉÂTRE .....	132
<b>2.3 L'INSTITUTIONNALISATION MAXIMALE D'UN POLYGRAPHE</b> ...	137
2.3.1 CUMULER LES SIGNES DE CONSÉCRATION .....	137
2.3.2 SERVIR UN ART ACCESSIBLE .....	143
2.3.2.1 L'homme du spectacle .....	143
2.3.2.2 Le prosateur .....	149
2.3.3 DOMINER LA PRESSE .....	158
2.3.3.1 Le chroniqueur et le critique littéraire .....	158
2.3.3.2 Le guide de la jeunesse .....	166
2.3.3.3 Le directeur de revue .....	181

## CHAPITRE 3

<b>LA RHÉTORIQUE DU CHAMP. POLÉMIQUES SUR LA QUALITÉ D'ÉCRIVAIN</b> .....	193
<b>3.1 TOPIQUES DE L'OFFENSIVE</b> .....	194
3.1.1 LE MARCHAND DE L'ART .....	194
3.1.2 LE DINOSAURE À DÉTRÔNER .....	204
<b>3.2 DÉFENSE DE L'ACCUSÉ</b> .....	209
3.2.1 LA LÉGITIMATION PAR LE DÉSERT .....	209

3.2.2 LA FÉCONDITÉ NATURELLE D'UN AMUSEUR PROFESSIONNEL .....	217
3.2.3 LA SOLITUDE DU PÈRE .....	229
<b>3.3 LA TRAJECTOIRE D'UN STRATÈGE FLEXIBLE .....</b>	<b>238</b>

## DEUXIÈME PARTIE

<b>ROMANS D'ATHÈNES DANS LA PRESSE D'ATHÈNES LA MARQUE D'UNE LITTÉRATURE JOURNALISTIQUE .....</b>	<b>243</b>
---	------------

### CHAPITRE 4

LE CHAMP PÉRIODIQUE .....	247
<b>4.1 L'ITINÉRAIRE VERS LA PRESSE MODERNE .....</b>	<b>247</b>
4.1.1 LA PÉRIODE D'EXPLORATION .....	247
4.1.2 LA PÉRIODE D'ÉDIFICATION .....	250
4.1.3 LA PÉRIODE D'AUTONOMISATION .....	260
4.1.4 PENSER LA PRESSE .....	269
<b>4.2 PRÉSENTATION MATÉRIELLE ET ÉDITORIALE DES JOURNAUX ET MAGAZINES .....</b>	<b>277</b>
4.2.1 QUOTIDIENS .....	278
4.2.2 MAGAZINES .....	282

### CHAPITRE 5

ROMANS D'UNE VILLE, ROMANS D'UNE CLASSE. ATHÈNES MISE EN RÉCIT MÉDIATIQUE .....	287
<b>5.1 L'ÉCRITURE JOURNALISTIQUE :</b>	
<b>CONTIGUÏTÉ ET RECYCLAGE .....</b>	<b>287</b>
5.1.1 NOUVELLES APPROCHES DE RECHERCHE .....	287
5.1.2 POROSITÉ DES RUBRIQUES ET DIFFUSION DU ROMANESQUE .....	292
5.1.3 LE SENS DE LA TAXINOMIE .....	304
5.1.4 LA MARQUE DU MÉDIATIQUE DANS LES ROMANS DE GRIGORIOS XENOPOULOS .....	308

<b>5.2 UNE CAPITALE ENTRE RÉALITÉ ET FICTION . . . . .</b>	<b>316</b>
5.2.1 ÉVOLUTION D'UNE VILLE IDÉOLOGIQUE . . . . .	316
5.2.2 ÉCRIRE ATHÈNES . . . . .	323
5.2.3 ITINÉRAIRES EN VILLE, HABITAT ET RITES DE CLASSE . . . . .	330
<b>CHAPITRE 6</b>	
<b>FRAGMENTS D'UN DISCOURS BOURGEOIS . . . . .</b>	<b>349</b>
<b>6.1 L'ENCYCLOPÉDIE AU QUOTIDIEN . . . . .</b>	<b>349</b>
<b>6.2 LA FEMME . . . . .</b>	<b>365</b>
<b>CHAPITRE 7</b>	
<b>LA TRIBUNE DE L'AUTEUR . . . . .</b>	<b>387</b>
<b>7.1 FICIONS DU LIVRE, FICIONS DU JOURNAL . . . . .</b>	<b>387</b>
<b>7.2 L'AUTEUR EN RÉSEAU . . . . .</b>	<b>399</b>
<b>CONCLUSION . . . . .</b>	<b>415</b>
<b>ANNEXES . . . . .</b>	<b>419</b>
ANNEXE 1 : CHRONOLOGIE . . . . .	421
ANNEXE 2 : RÉSUMÉS DES « ROMANS ATHÉNIENS » (1913-1945) DE GRIGORIOS XENOPOULOS . . . . .	427
ANNEXE 3 : RÉCLAMES DE ROMANS DE GRIGORIOS XENOPOULOS (ANNONCES PUBLIÉES DANS LES JOURNAUX ET MAGAZINES) . . . . .	437
ANNEXE 4 : LA QUESTION DE LA LANGUE . . . . .	447
ANNEXE 5 : LA RÉCEPTION POSTHUME DE GRIGORIOS XENOPOULOS DU POINT DE VUE DE SON ÉDITEUR . . . . .	451
ENTRETIEN (SEPTEMBRE 2008), AVEC ANNA-MARIA VLASSI, RESPONSABLE DES PROGRAMMES PÉDAGOGIQUES DES ÉDITIONS ADELFOI VLASSI . . . . .	451

<b>BIBLIOGRAPHIE</b> .....	457
ŒUVRES ET DOCUMENTS .....	457
ŒUVRES LITTÉRAIRES ET TEXTES DE XENOPOULOS (SÉLECTION PAR ORDRE CHRONOLOGIQUE) .....	457
ROMANS ATHÉNIENS .....	457
AUTRES ŒUVRES LITTÉRAIRES .....	460
ARTICLES, CRITIQUES, AUTOBIOGRAPHIES, MANUELS SCOLAIRES ....	462
ŒUVRES LITTÉRAIRES (SÉLECTION) .....	471
ARTICLES DE PRESSE, MONOGRAPHIES, DOCUMENTS, TÉMOIGNAGES .	474
OUTILS BIBLIOGRAPHIQUES ET FONDS D'ARCHIVES GRECS .....	485
ÉTUDES (LITTÉRAIRES, HISTORIQUES, CULTURELLES) .....	487
<b>INDEX DE NOMS, JOURNAUX ET MAGAZINES</b> .....	531